

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1964-1965.

24 MARS 1965.

Projet de loi valorisant les services de guerre rendus par les membres du personnel de carrière des cadres d'Afrique et complétant à cet effet les lois relatives au personnel d'Afrique coordonnées le 21 mai 1964.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES FINANCES (1)
PAR M. **VAN CAUWENBERGHE.**

MESDAMES, MESSIEURS,

C'est au cours de sa séance du mercredi 24 mars 1965 que la Commission des Finances du Sénat a, à l'unanimité et sans discussion, voté le présent projet de loi.

Préalablement à ce vote, le Ministre, Adjoint aux Finances, avait synthétisé, comme suit, le contenu de ce projet qui concerne la valorisation des services de guerre pour le calcul des pensions de retraite et d'invalidité des membres du personnel de carrière des cadres d'Afrique :

A. Situation actuelle.

a) Comparaison du mode de supputations pour le calcul des pensions coloniales selon qu'il s'agit des services de guerre 1914-1918 ou 1940-1945.

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Pierre De Smet, président; Adam, Beauduin, Demarneffe, Louis Desmet, Godin, Harmegnies, Hougardy, Jennard, Ligot, Scokaert, Van Houtte, Van Laeys, Versé, Vreven, Wiard et Van Cauwenberghe, rapporteur.

R. A 6840.

Voir :

Document du Sénat :

146 (Session de 1964-1965) : Projet transmis par la Chambre des Représentants.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1964-1965.

24 MAART 1965.

Ontwerp van wet strekkende tot het aanrekenen van de diensten in oorlogstijd gepresteerd door de leden van het beroepspersoneel van de kaders van Afrika, en tot aanvulling te dien einde van de op 21 mei 1964 gecoördineerde wetten betreffende het personeel in Afrika.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
FINANCIËN (1) UITGEBRACHT
DOOR DE H. **VAN CAUWENBERGHE.**

DAMES EN HEREN,

Ter vergadering van woensdag 24 maart 1965 heeft de Senaatscommissie voor de Financiën dit ontwerp van wet met algemene stemmen en zonder bespreking aangenomen.

Vóór deze stemming gaf de Minister, Adjunct voor Financiën, de onderstaande synthese van de inhoud van dit ontwerp, dat betrekking heeft op het in aanmerking nemen van de in oorlogstijd gepresteerde diensten voor de berekening van de rust- en invaliditeitspensioenen van het beroepspersoneel van de kaders van Afrika :

A. Huidige toestand.

a) Vergelijking van de wijze van aanrekening voor de berekening van de koloniale pensioenen, al naar het gaat om de diensten gepresteerd in de oorlog 1914-1918 dan wel in de oorlog 1940-1945.

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Pierre De Smet, voorzitter; Adam, Beauduin, Demarneffe, Louis Desmet, Godin, Harmegnies, Hougardy, Jennard, Ligot, Scokaert, Van Houtte, Van Laeys, Versé, Vreven, Wiard en Van Cauwenberghe, verslaggever;

R. A 6840.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

146 (Zitting 1964-1965) : Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

— *Services de guerre 1914-1918.*

Les services de guerre prestés au cours de la carrière sont retenus pour toute leur durée pour le calcul des pensions coloniales ce qui signifie que les services de guerre retenus sont considérés comme des services coloniaux normaux.

— *Services de guerre 1940-1945.*

Les services de guerre prestés au cours de la carrière sont retenus pour toute leur durée pour le calcul des pensions coloniales ce qui signifie que les services de guerre retenus sont considérés comme des services coloniaux normaux.

Donc, les régimes 1914-1918 et 1940-1945 sont, dans ce domaine, absolument identiques.

— *Services de guerre 1914-1918 prestés avant la carrière coloniale.*

Les services de guerre prestés avant la carrière sont retenus pour la moitié de leur durée pour le calcul des pensions coloniales, ce qui signifie que les services retenus sont considérés comme des services coloniaux normaux.

— *Services de guerre 1940-1945 prestés avant la carrière coloniale.*

Les services de guerre prestés avant la carrière ne sont pas retenus pour le calcul des pensions coloniales.

Donc les régimes 1914-1918 et 1940-1945 sont, dans ce domaine, différents.

B. Situation créée par le présent projet de loi.

a) *Services de guerre rendus avant la carrière coloniale.*

Les services de guerre 1940-1945 prestés avant la carrière, sont valorisés, à raison de la moitié de leur durée, pour le calcul des pensions coloniales. L'octroi de cet avantage est assorti de certaines conditions de demande, d'âge et de cumul. (On rend ainsi identiques les régimes pour les 1914-1918 et les 1940-1945.)

b) *Services de guerre rendus au cours de la carrière coloniale.*

Pour le calcul des pensions coloniales, les services de guerre 1914-1918 et 1940-1945, prestés au cours de la carrière coloniale, sont valorisés à raison de 1 1/4 de leur durée réelle. L'octroi de cet avantage est assorti de certaines conditions de demande, d'âge et de cumul. (Comme les services de guerre 1914-1918 et 1940-1945 rendus au cours de la carrière interviennent

— *Diensten gepesteed in de oorlog 1914-1918.*

De diensten van oorlogstijd, gepesteed tijdens de loopbaan, worden voor hun gehele duur in aanmerking genomen voor de berekening van de koloniale pensioenen, wat betekent dat de in aanmerking komende diensten van oorlogstijd beschouwd worden als normale, koloniale diensten.

— *Diensten gepesteed in de oorlog 1940-1945.*

De diensten van oorlogstijd, volbracht tijdens de loopbaan, worden voor hun gehele duur in aanmerking genomen voor de berekening van de koloniale pensioenen, wat betekent dat de in aanmerking komende diensten van oorlogstijd beschouwd worden als normale koloniale diensten.

De regelingen voor 1914-1918 en voor 1940-1945, zijn in dit opzicht dus volkomen dezelfde.

— *Diensten gepesteed in de oorlog 1914-1918, vóór de koloniale loopbaan.*

De in oorlogstijd gepesteede diensten vóór de loopbaan, worden voor de helft van hun duur in aanmerking genomen voor de berekening van de koloniale pensioenen, wat betekent dat de in aanmerking komende diensten worden beschouwd als normale koloniale diensten.

— *Diensten gepesteed in de oorlog 1940-1945, vóór de koloniale loopbaan.*

De diensten van oorlogstijd, gepesteed vóór de loopbaan, worden niet in aanmerking genomen voor de berekening van de koloniale pensioenen.

De regelingen voor 1914-1918 en voor 1940-1945 zijn dus op dit gebied verschillend.

B. Toestand geschapen door dit voorstel van wet.

a) *Diensten in oorlogstijd volbracht vóór de koloniale loopbaan.*

De diensten gepesteed in de oorlog 1940-1945 vóór de loopbaan worden, voor de helft van hun duur in aanmerking genomen voor de berekening van de koloniale pensioenen. Voor de toekenning van dit voordeel worden bepaalde voorwaarden gesteld in zake aanvraag, leeftijd en cumulatie. (De regeling voor 1914-1918 en voor 1940-1945 worden aldus volkomen dezelfde.)

b) *Diensten gepesteed in oorlogstijd tijdens de koloniale loopbaan.*

Voor de berekening van de koloniale pensioenen worden de diensten volbracht in de oorlog 1914-1918 en 1940-1945, die werden verstrekt tijdens de koloniale loopbaan, aangerekend naar rato van 1 1/4 van hun werkelijke duur. Voor de toekenning van dit voordeel worden bepaalde voorwaarden gesteld inzake aanvraag, leeftijd en cumulatie. (Aangezien de dien

nent déjà maintenant dans le calcul des pensions coloniales, pour leur simple durée, la nouvelle bonification accordée est donc, en fait, égale à 1/4 de la durée réelle des services de guerre.)

Le présent rapport a été admis à l'unanimité.

Le Rapporteur,
A. VAN CAUWENBERGHE.

Le Président,
Pierre DE SMET

sten gepresteerd in de oorlog 1914-1918 en 1940-1945, volbracht tijdens de loopbaan, thans reeds voor hun eigenlijke duur in aanmerking worden genomen bij de berekening van de koloniale pensioenen, is de toegestane nieuwe bonificatie dus in feit gelijk aan 1/4 van de werkelijke duur van in oorlogstijd gepresteerde diensten.)

Dit verslag is met algemene stemmen goedgekeurd.

De Verslaggever,
A. VAN CAUWENBERGHE.

De Voorzitter,
Pierre DE SMET